

2018年2月12日 星期一
Monday, February 12, 2018

PRST STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

大成地產 Tasek Realty

“以我的專業知識和真誠的關懷，為客戶提供最佳服務”

許瑞慶 Swee Koh 俄克拉荷馬大學工程學學位
十餘年住宅和商業建築結構經驗

買房、賣房、投資、租賃、管理——商業或住宅

832-766-5506
sweekoh@hotmail.com
WWW.HAR.COM/SWEEKOH

房地產經紀人
通英、華、粵、閩南、潮、馬來語

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南金世界

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今天美國網站 www.today-america.com

美國日報 Southern Daily News

美國國際貿易中心 International Trade Center www.itc-houston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

Fred Haas TOYOTA WORLD

電話: 281-288-2888 Lee Ta

十七年汽車銷售經驗

買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)

免費贈送愛車汽車隔熱紙

營業時間: 每週一至週五上午九點至晚上七點
週六、日: 上午十點至晚上八點
地址: 20400 145 NORTH SPRING TX 77373
(45號北邊, 68號出口)

業務經理 Lee Ta

德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報·華埠新聞日報·達拉斯日報

美南新聞 Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12036

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯丁新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai

商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

住不起的2018年 美国可负担住房



由于高租金、收入走低和住房援助的不足，美国的贫困家庭越来越难找到可负担的住房。租户担心，新的税收法案以及可能削减住房援助的政府巨鼎，将令问题更加严重。

据 npr 估计，美国 1100 万户家庭的房租已经超过了收入的一半，这一数字随著经济适用房供应量的减少而逐步增长。租户说，结果是有些人被迫在支付租金或食品和其他必需品之间作出选择。

但业主说租户不交房租只会增加经济适用房的短缺。威斯康星州东南部的公寓协会律师海纳·吉斯(Heiner Giese)说，没有租金收入，房东很难支付抵押贷款或其他账单。

吉斯在参观城市北面的一个街

将越发难找!

区时指出了影响，这些街区由适度的独栋住宅和复式住宅组成。几乎每一个街区都有一两个空置的房屋被拆除。许多仍然矗立的房子被封，有几个被烧毁。

吉斯说，他同情那些没有足够的钱来支付房租的家庭，即使月租只需 700-900 美元左右，但他说所有的一切都在被挤压。他说：“对于租户来说显然是非常困难的。”“房东也很困难，因为压力大，房东最终赔钱。”

美国州议会州麦迪逊(Madison)的所在地戴恩郡(Dane County)附近的房屋管理局执行主任罗伯·迪克(Rob Dicke)说：“美国没有一个都可以干最低工资的工作，还住得起两卧公寓。”

迪克说，他的两居室公寓的平均租金是每月 1,091 美元。他估计，以每小时 7.25 美元的最低工资，一个人起

码要干三个全职最低工资工作，才能够负担得起这样的住房。

他说，地区需要在未来的 25 年内，每年创造 1000 个新的经济适用房，以满足需求。但没有人期待这种事情会发生。

迪克和其他房屋倡导者担心，上个月特朗普总统签署的税法可能使情况更糟。他们认为，通过降低税率，被开发商用来支援经济适用房的低收入住房税收抵免贷款，将变得不太具吸引力。住房补贴租房者也可能面临风险。美国众议院议长保罗·瑞安(Paul Ryan)坚持对联邦住房援助施加工作要求和时间限制。

他上个月对福克斯新闻(Fox News)说：“人们希望身体健康的人能够上班，我们希望我们让人们摆脱贫困，融入劳动力市场。这对他们有好处，对经济有好处，这对联



邦预算是有利的。”

特朗普总统上周末就这个提议泼了一些冷水，说任何福利的改变都需要得到民主党的支持，而这是不太可能的。特朗普政府已经提出削减数十亿美元的低收入家庭住房援助。国会正面临著由于赤字增长而减少支出的压力。

城市研究所(Urban Institute)的高级研究员苏珊·波普金(Susan Popkin)说，实际上没有足够的房屋援助。她说：“全国只有五分之一的家庭有资格获得援助。”

而且波普金认为这些数字可能会变得更糟。她指出，今天建成的部分出租公寓属于高端市场，而不是为低收入和中等收入家庭而建。来源：侨报网

足疗 20元1小时

100元/6次
Open 7 day A Week
10:00am-10:00pm

713-272-8838

跌打足疗

由广东四大名医李广海传人罗荣华医师坐诊

跌打、扭伤、腰疼

肩周炎、脚跟骨刺等

羅榮華醫師

9198 Bellaire Blvd #C, Houston, TX 77036 (@Ranchester Dr.) 茶典子旁

食家莊 Szechuan Bistro

地道特色美食、麵點、川菜、特級主廚、菜色不凡

本店招牌菜: 酸菜牛肉、三鞭蒸魚、焦溜肥腸、紅燒蹄膀、走油蹄膀、螃蟹炒年糕、黃金芝麻大餅、老北京豬肉鍋貼、大千干燒黃魚、乾鍋肥腸、水煮牛、酒肝尖

713-771-6868

9114 Bellaire Blvd, Houston TX, 77036 (惠康廣場內「老四川」舊址)

Open 6 Day A week(周二公休) 10:00 AM-10:00 PM

王朝通訊 ZaZa Digital 七天營業 精修各種電話, 並有折扣優惠

713-777-7233
832-277-7745

誠聘店員數名, 歡迎面洽

\$19.99 月費計劃 無限數據

Apple iPhone 4S, iPhone 5S, iPhone 5C, iPad 3, iPad Air, iPad 3Mini, New iPad Mini, Mac Book Air, Mac Book Pro

Samsung Galaxy S3, Galaxy S4, Galaxy Note 3, Dell Sony Laptop, 三星X Box 360

更多優惠 更多資訊

9889 Bellaire Blvd., #312, Houston TX 77036 (敦煌廣場#312, 山水眼鏡對面)

十萬年薪不是夢, Cisco 互聯網專家!

馬雲說: 人類正從IT(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代, 即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始!

Cisco 互聯網專家(CCIE), 它的職能是設計和維護互聯網高速公路, 是DT時代的首選工作。職位缺口大, 工作福利好, 工作輕鬆。

LaneCert Inc 是州政府授權的職業培訓學校, 失業人員可申請免費學習, 提供理論和實際操作, 行業認證, 就業服務三位一體。培訓, 實習和就業一條龍服務。

零基礎, 3-6個月, 快速轉行, 高薪就業。

適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。

www.lanecert.com | Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292

Email: info@lanecert.com | 達拉斯分校: 930 W Parker Rd Suite 501, Plano TX 75075 | 休士頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072

WALLIS STATE BANK WallisBank.com

Grow Your SAVINGS

2.00% APY*
18-Month CD
Minimum \$50,000
Opening Deposit

(713) 580-9900 • (844) 972-4636

Meadows Place • Galleria • Kempwood
Alameda Crossing • Northwest • Fulshear • Wallis

*Annual percentage yield (APY) is effective as of this publication and subject to change without notice. Penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on the account. Promotional rate for new money only. Visit a branch near you. Must present ad when opening CD.

王朝旅遊 IATAN 公證 713-981-8868

美東, 美加東 折扣 32%
美西, 黃石 折扣 32%

\$0 回上海, \$649 回廣州/昆明/桂林/成都
中國純玩團 \$99 起, \$299 起長榮回臺灣
日韓賞櫻團 4/2018 \$1649 包機票團費
德州新奧爾良團 \$38 起, 歐洲 \$788 起

2018 獨家行程 (無購物)
鄭州、洛陽、西安 10 天
4/11-4/20 \$1380
內蒙、東北、長白山 16 天
8/28-9/12 \$1980
月月出發: 新絲綢之路 + 東方快車/青藏火車 + 西藏/西安
9-13 天 \$1999-2099
自由搭配行程

董事長帶隊
東歐巴爾幹 13 天
4/20-5/9 \$2699
歐洲 7 國 12 天 (法/德/意/奧等)
9/17-28 \$2749
俄羅斯 13 天
含莫斯科 4 天, 聖彼得堡 3 天 + 金環景區
9/28-10/14 \$5499 (包機票)

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston (中國城敦煌廣場側)

駿傑貸款 Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)

代理多家銀行, 費用低, 利率好

精辦: 住宅和商業地產貸款 (貸不到款不收費)

1% 首付, 重貨, 淨值套現和外國人貸款。可以不查收入, 不查銀行存款。

誠聘貸款和保險經紀, 有意請電: 832-677-3188

Min Nicar 羅敏貸款經紀 832-877-8309
RMLO NMLS#1569049 Min.nicar@yahoo.com

Yvonne Chee 徐秀桃貸款經紀 832-535-8860
RMLO NMLS#181437 yvonnestchee@gmail.com

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet

港式粵菜 多倫多風味

海鮮小炒 精美點心

名門自選和菜 Dinner Combo

二和菜 \$23.99
三和菜 \$33.99
四和菜 \$43.99
五和菜 \$53.99
六和菜 \$63.99

送 老火例湯 Free Soup of The Day

根據您的預算, 為您量身定做菜單, 暨氣派又實惠!
遊水海鮮直接從加州拿貨, 空運到港, 省去批發商環節, 全德州最便宜!

稻香村集團美國總店: Regal 名門金宴
電話: 281-494-8888
地址: 12350 southwest Freeway, Stafford, TX 77477

稻香村集團美國分店: E-Tao 稻香村
電話: 713-965-0888
地址: 5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX 77056 (Galleria Mall 二樓, Nordstrom 和 Macy's 之間)

鳳城海鮮酒家 Fung's Kitchen

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話: (713) 779-2288

獨家推出

秘制鹹豬手
紅蔥頭走地雞
燒汁法國鵝肝什菌
澳門燒腩仔
鳳城精巧骨
鳳城秘制骨
日式響螺雞
中山魚頭煲

燒汁什菌鵝腸
木瓜牛仔骨煲
乾燒原只帶子皇

游水加州珊瑚蝦
阿拉斯加皇帝蟹
波士頓龍蝦皇
西貢圖大蟹
紐約游水黑斑
加州游水紅斑
西貢圖游水彩龍魚
波士頓活帶子
西貢圖大蟹

每日常備東西岸游水海鮮

天天茶市
Monday-Friday 10:30am-3:00pm
Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm

服務休斯頓 25 載 豪華禮堂, 多間 VIP 房, 宴客首選。

在美国买房有人欢喜有人愁



如今的美国,房贷债务创历史新高、积攒首付面临挑战,许多地区房价暴涨,很多美国人,尤其是年轻人,想拥有自己的住房越来越难。

在这样情况下,最新报告却显示全美10个城市的住房拥有率在大幅上涨。

据今日美国报导,美国人口调查局2017年10月公布报告,显示截至2017年第三个季度,约63.9%的美国人拥有自己的住房,但35岁以下美国人只有35.6%。

数据显示,美国人住房拥有率最高点在2004年,达69.2%,此后一直处于下降趋势。

不过,Realtor最新报告称,全美至少有10个城市住房拥有率在大幅增长。

其数据显示,在密歇根州、威斯康辛州、印第安纳州以及主要大城市之外的一些小城市和南部中心地带,居民拥有率处于增长态势。

这些地区的房价相对便宜,超过半数的房价中位数低于全国水平。目前美国平均房价中位数为274,492美元。

10个住房拥有率在大幅增长的城都是哪些呢,一起随侨报网看看究竟吧。

威斯康辛州密尔沃基(Milwaukee)
住房拥有率:68.7%
比过去三年增加:11%
房价中位数:224,950美元

北卡罗莱纳州夏洛特(Charlotte)
住房拥有率:62.8%
比过去三年增加:10.5%
房价中位数:327,050美元

田纳西州孟菲斯(Memphis)
住房拥有率:61%
比过去三年增加:9.3%
房价中位数:195,050美元

马里兰州巴尔的摩(Baltimore)
住房拥有率:68.4%
比过去三年增加:7.3%

房价中位数:30万美元

宾夕法尼亚州阿伦敦(Allentown)
住房拥有率:74.8%
比过去三年增加:7.3%
房价中位数:225,000美元

宾夕法尼亚州匹兹堡(Pittsburgh)
住房拥有率:74%
比过去三年增加:7.2%
房价中位数:174,950美元

新墨西哥州阿尔伯克基(Albuquerque)
住房拥有率:66%
比过去三年增加:5.7%
房价中位数:239,950美元

田纳西州纳什维尔(Nashville)
住房拥有率:68.8%
比过去三年增加:4.9%
房价中位数:359,050美元

德克萨斯州达拉斯(Dallas)
住房拥有率:60.7%
比过去三年增加:4.8%
房价中位数:339,950美元

纽约州雪城(Syracuse)
住房拥有率:66.5%
比过去三年增加:4.6%
房价中位数:149,950美元
来源:侨报网



威斯康辛州密尔沃基(Milwaukee)



北卡罗莱纳州夏洛特(Charlotte)



田纳西州孟菲斯(Memphis)



马里兰州巴尔的摩(Baltimore)



宾夕法尼亚州阿伦敦(Allentown)

蘇力&鄢旋律師事務所

LAW OFFICE OF SOLIS & YAN

10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件

AM1050 每月第2,4週一 5:30PM 移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答 美南新聞周六移民專欄特約撰稿人

蘇力律師* 鄢旋律師**

Jaime 律師

Robert 律師

Andy 律師

Joe 律師

Sam 律師

Anal 律師

Eva 律師

移民法
身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免,工卡,回美證,入籍,更換地址。疑難案件查詢。我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談。我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件

家庭法
離婚,監護權,子女撫養費。

刑法,交通罰單
超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護。

商業法
合同起草,成立公司,遺囑,信託及翻譯公證

精辦移民
精辦留學
周六照常服務

★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所

電話: 713-779-4416

傳真: 713-583-9749

地址: 9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 (惠康超市廣場內)

Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York

辦理夢想法案.學生工卡

A. DON FORESTER
30餘年出庭律師

移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案

電話: (713)528-4668 周末電話: (832)752-3220

地址: 3015 CAROLINE (2樓)

從中國城走到59向北轉向城東走
從 MAIN STREET 下來向左轉,
直道開到過了ELGIN 第壹個小路口
ROSALIE 過壹個 STOP 牌馬路對面。

www.visa2us.us

FORESTER LAW FIRM

唐.福特律師事務所

被華人社區公認為優秀律師

首次諮詢免費

律師助理
張小姐
(Gina Zhang)

精通國、粵、英語

Not Certified By Board of specialization
A10_FORESTER 福特特約4567B_8

于潤律師事務所

The Yu Law Office

專業移民律師,經驗豐富,免費電話諮詢,周末接受預約

電話: 832-582-8448 Hotline: 832-657-9837 傳真: 832-327-5188

于潤 律師
ALAN YU
全美移民律師協會會員
Attorney at Law
Member of American
Immigration Lawyer
Association

PERM 職業移民, EB1, NIW, L-1A 綠卡, EB5 投資移民親屬移民, 結婚綠卡, 未婚簽證 L-1, H-1, E-2 工作簽證, J-1 國家利益豁免, 政治庇護, 移民保釋, 遞解處境上訴
申請歸化入籍
代辦簽證延期, 工卡, 旅行證, 留學簽證

離婚, 子女撫養
遺囑/委託授權書
公司設立, 合約起草

阿那.尙吉 合作律師
Aram Sadegi
(Of Counsel)

郵箱: alanyulaw@yahoo.com 地址: 10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上, MAMA超市對面)

A10_YU于潤律師15B_8

熊莊齡律師事務所

家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權

熊莊齡律師
Diana C. Hsiung
法學博士
德州及聯邦律師執照

為您出庭辯護或庭外和解

- 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
- 移 民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
- 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
- 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件

車禍 請勿放棄您應得權利,協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。

電話: 713.988.6388
傳真: 713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

A10_HSIUNG 熊莊齡 2346B_8

田方中律師

Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地法庭經驗,同時精通於撰寫各類上訴狀,為客戶爭取最大權益。

達拉斯總部辦公室
11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243

休士頓分部辦公室
6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036

電話: (972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | 傳真: (817)977-6831

A10_TIAN田方中律師15B_8

美國法學博士
專攻政治庇護/各類移民

宋秉穎聯合律師事務所

Law Offices of Sung & Associates, P.C.

宋秉穎律師 法學博士
AMY P. Y. SUNG
德州/紐約律師執照
通國/英/台/粵語

房地產 地產買賣/地產過戶/各式租約/各類地產相關合約/貸款文件

移民 H-1及L-1等各類工作簽證/傑出人才及國家利益豁免等各種職業移民/各類親屬移民/生活擔保書及公民籍等

商業 成立公司/跨國投資/爭議解決/生意買賣/各式商業合約

遺囑信託及其它 各類遺囑/授權書/家庭信託/無爭議離婚

Tel: 713-988-5995 | Fax: 713-988-7787

E-mail: amysung@sunglawfirm.com

E-mail: sunglawyer@yahoo.com

新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, Houston, TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Court of Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization.

A10_SUNG 宋秉穎_1356B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

李中原律師

DANIEL LEE

法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師

精通國語、英語
粵語、西班牙語

專精

刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛

歡迎來電預約/
832-632-4639
713-487-9028

E-mail/
manager.v@houstondivorcenow.com

www.leelegalgroup.com

地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002

休士頓最佳律師 獲獎無數

A02_LEE李中原律師C_16

I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

电话：281-498-4310 · 传真：281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

美国养老类地产已发展35年

体系与法规完善



养老类地产自1980年在美国初具雏形以来,已经历了35个年头。这35年的发展也使其成立了一套完整的体系与法规。按照服务专业程度的不同,美国的养老类地产可以分为五种类型。

第一类是 Active Adult Communities and Senior Apartments,这类型养老地产主要以公寓为主,要求入住老人在55岁以上。主要提供的服务有日常娱乐活动,丰富老人的生活。

第二类主要为老年人提供家政服务,三餐和交通,叫做 Independent Living Facilities, 简称为 ILFs, 也被称作 Congregate Care Facilities。这类地产大多是出租的为主。

第三类是比 ILFs 提供更多服务的 Assisted Living Facilities, 简称为 ALFs, 主要群体有阿尔兹海默(老年痴呆症)患者等没有生活自理能力的老年人。

第四类可提供最高等级服务的社区, Skilled Nursing Facilities, 即 SNFs, 必须获得州政府的许可才能营业。主要为老人提供日常的医疗服务, 出院后护理、恢复。这类社区的支出大部分由美国社会医疗保险承担(Medicare/Medicaid)。

第五类可以提供“一站式”服务,可以说是以上4种类型的综合体,叫做 Continuing Care Retirement Communities, 简称为 CCRCs。社区内既提供医疗服务,也提供家政、三餐服务等,可以算是养老类地产中的“顶配”。

在1964年之前出生的人口已步入老年,这些都将使养老需求产生巨大的缺口,美国养老类地产的潜力巨大。

首先是二战后的婴儿潮,也就是1946年-1964年出生的人口,为美国贡献了8千多万人口,是美国有史以来持续出生人口最多的一代。根据美国统计局数据显示,这类人群占总人口的16.7%,每年支出达到2万亿美元。

然后是沉默的一代,大约有5千万人出生在1925-1945年的大萧条时代,他们其中的大多数已经退休。

最伟大的一代也就是1945年之前出生的人口,这一代人属于“二战老人”,他们中的大多数都经历过战争的洗礼。由于年事已高,这一代人需要更专业的护理。

高品质品牌社区受青睐 建立品牌化老年公寓势在必行

据美国商业地产部调查数据显示,尽管养老类地产供不应求,但是大多数老人还是倾向于高服务质量的品牌社区。同时,在家庭年收入超过\$75,000美元的城市圈,老年公寓更受欢迎。在一些中低收入地区,大多数老人仍然与子女居住,或者独居。这点也从侧面显示出中产阶级老人更愿意、也更有经济实力负担老年公寓。因此,建立品牌化老年公寓势在必行。(文章来源:网络)



开发养老类地产需层层审批 存在运营、市场渗透风险

中国投资者进入该市场最大的挑战就是获得审批。养老类地产对专业要求相当之高,需要获得联邦、州政府的层层审批。其工作人员也必须有相关从业资格,因此初入市场的投资者往往都会应接不暇。

此外,美国医保政策也与该行业息息相关。前文所提到 SNFs 和 CCRCs 主要的收入来源就是政府医疗补助,因此他们也面临诸多政策限制。

其他风险还包括运营风险、市场渗透风险等。投资者在涉足该市场之前一定要做足功课。



AAA

加入我們成為會員!

Texas

第一年僅需\$43元會費

保障

● 全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance

● 免費購物折扣

● 免費身份防盜監控

● 全方位服務的休閒旅行社

AAA會員代理

Bernard Chung 莊嘉銓

E-mail: Chung.Bernard@aaa-texas.com

TEL: (832) 702-6077 · FAX: (972) 630-2653

101_AAA-texas註冊保險1234567B_4

SUTHERLAND

NMLS #9891

Best Business Bureau 顧客滿意度最高評價 - A+

BBB "PINNACLE AWARD" - 2013

WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一州貸款銀行 - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance

商業貸款/ Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225

(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377

www.sutherlandmortgage.com

5959 Corporate Drive #3000, Houston, TX 77036

凌微陽 Jeng Y. Ling

貸款經紀人 NMLS #295953

2366B

高科技快速數位快印來臨!

為您提供各類廣告宣傳產品, 設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF

美南印刷

USA PRINTING

A Southern Chinese Daily Company

專業設計

全彩印刷

數碼快印

大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 281-983-8154

11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM

AP保險及稅務

營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六 10:00AM-4:00PM

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司, 如: Hartford, Safeco, Zurich, Travelers, Progressive, American Mercury, American First, Fidelity, Foremost, Republic, Unicore, Bluecross BlueShield, Aetna, ING...

所有保險項目: 汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅

其他服務項目: 公證、公司轉讓、交通安全講課

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898

E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com

Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)

Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065

Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

Annie To

註冊代表

幫助你所有的稅務及保險需求

協助申請歐計健保補助以及估價諮詢

FARMERS

世事難料, 我們關照你

Cigna

COMMUNITY HEALTH CHOICE

State Farm

State Farm Insurance

提供保險和理財服務

李再融

Sherry Lee, Agent

汽車、房屋、商業、人壽、醫藥、長期護理保險

子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃

12125 Jones Rd, Houston, TX 77070

Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998

E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

101-STATE FARM-LEE 李再融2467B_8

呂氏保險

J. Eric Lu

Insurance Agency

www.farmersagent.com/jlu

713-988-0788

經驗豐富

服務專線精通國、台、粵、英語

您可依賴的事業事務所

我們的信念

竭盡所能, 為您提供誠信、熱心、省錢、妥善的保險及服務。

服務客戶逾20年, 全德州各地都有滿意的客戶

餐館及商業

房屋及水災

人壽保險

汽車保險

員工保險

地產保險

*此保險單(及保險計劃書)若有提供為優之正式版本, 且以英文為準

協助申請歐計健保補助以及估價諮詢

FARMERS

世事難料, 我們關照你

Cigna

COMMUNITY HEALTH CHOICE

在文化中心斜對面 黃金超市後街

5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036

張少英保險

免費估價!

價錢最佳!

www.suecheung.com

電話: (281) 969-8281 | 傳真: (281) 969-8696

地址: 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

人壽

房屋

商業

汽車

健康

保險

State Farm

24 GOOD NEIGHBORS

101_SF_CHEUNG張少英3456B_8

美国国税局教你7种方法 规避税务诈骗

(本文转自 CNN 财经)在美国,每个人的一生都在和税打交道,无论你是年薪百万的高管,还是一般工作的白领,你都逃不开报税、退税等等和税务有关的活动,也正是因为如此,很多不法分子利用税务信息进行诈骗,让很多纳税人蒙受损失。

据 CNN 报道,IRS (国家税务局),国家税务机关和报税公司都同时在保护您的个人资料,从而避免犯罪分子有机可乘。但是 IRS(国家税务局)声称,就算有关部门再努力进行保护,也不能够阻止退款的欺诈行为和涉税身份盗窃。所以,作为纳税人的你,还是应该要采取积极的措施,去防范于未然。

今年5月初,美国国税局表示,犯罪团伙使用“Get Transcript”工具,从国税局网站上下载了33万人的税务表格,并进行电话诈骗,无论是从诈骗范围还是从诈骗的金额上来讲,这都创造了电话诈骗的历史的最高水平。

美国国税局的局长 John Koskinen 在上周四关于税收、安全、一起的新闻发布会上指出:“我们尽最大努力去保护纳税人的权益和信息,但是还是希望所有纳税人从自身做起,加强自我保护意识。”

在这次新闻发布会上, IRS 主要推荐了以下七个方法保护你的个人隐私和防止税务诈骗。

1. 不要被伪装成税务机关的电话、邮件,或者短讯所欺骗。

这种行为其实就是诈骗,请谨记:联邦和州税务机关绝不会跟你联系,并且威胁你会受到惩罚、诉讼或者坐牢。



2. 不要点开任何可疑的网络连接和邮件附件

伪装成税务部门的邮件往往带有附件,这些附件请不要轻易打开,因为这些附件往往都带有病毒,从而感染你的电脑,窃取你的个人信息。

3. 保护您的电脑

在你的电脑上安装安全保护软件,定期扫描病毒和开启防火墙。

4. 对重要的文件进行加密

这包括了你的财务或者者的数据。

5. 重视纸质文件

对于还要使用的纸质文件,一定要把它们锁起来,然而如果对于不使用的重要文件,一定要及时的粉碎及销毁它们。

6. 关注你的信用记录

至少每年检查一次你的信用报告和社会保障的盈利记录,以确保你的信用卡或社会安全号码没有被盗用。

7. 不要过度分享

当今的人们很难不在社交媒体上发表自己的状态,但是请你谨记:不要分享自己的个人信息,例如:你的地址、你的银行信息、你的姓名,或其他。这样可以有效地避免犯罪分子劫持你的身份和数据。

来自于领先的税务软件公司的代表指出,报税公司将分享新的数据转换,并且联合国税局和国家税务局申报图形信息。以进一步加强对纳税人的身份保护,从而有效的阻止犯罪的发生。但是从个人的角度来讲,保护好你的税务信息是最佳的自我保护方式。所以,加强自我信息的保护从自身做起,才能够最有效的防止税务诈骗的发生。



Jessica Realty
杰喜地產
Jessica Realty Team
金牌地產經紀人
王洪旭 Andrew Wang
住房買賣 商業地產 公寓租售
專精 Sugar Land 糖城
TMC 醫學中心
Pear Land 梨城 Katy 凱帝
手機: 832-207-8808
微信: andearwang
E-Mail: wanghongxu001@gmail.com

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它!
(過去五年內只須購回十八幢房子)
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司, 94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛, 2715尺僅售\$284,900。
大理石臺面、噴水、軟水系統、按摩浴缸、實木地板、采光特佳
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526

永茂地產
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
商場住宅倉庫租賃管
*如意花園 Condo 出售, 2房2廳2衛, 在轉角位樓下, 有後院, 僅售\$120,000
*Belaire & 6 號, 新裝修、空調、花崗岩廚房枱面, 3房2浴, 地板, 僅售\$133,900
*吉屋出租, 在Memorial HWY 6, 四房3.5浴、游泳池、新地毯、地磚、油漆、冷暖氣, 新百業窗, 高SOLAR 2700 售369,900
*House 出售, 西北區, 近290在Fairfield 社區, 4房2.5廳2車庫, 二層樓, 二吋新百業窗, 新地磚, 在轉角位, 2350 呎, 屋況佳, 僅售\$183,000.

Clarion Inn & Suites Westchase
客來安-號角連鎖酒店
8號公路旁·近中國城·交通便利
華人經營·免費早餐·無限上網
華人業務代表 Tammy Chen
832-803-9018
Clarionchinese@gmail.com
2930 W Sam Houston Pkwy S. Houston, TX 77042

美南新聞日報
Southern Chinese Daily News
想登廣告? 何需傷精費神...
請找權威媒體
電話: 281-498-4310 · 傳真: 281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com · 日報網址: www.SCDAILY.com

張陳雪津 Sheree Chang 地產經紀人
福遍精選
1. Clements 高中/Telfair, 約4751sq ft.佔地大 (約15207呎), 4房/5房, 4衛, 3車庫, 面湖, 木地板及大理石地, 約花7萬元 up grades, 漂亮吉屋, 售68萬9千元。
2. Avalon, Clements 高中, 約4173尺, 5房, 3.5衛3車庫, 約花13萬元整修, 有游泳池, 新添, 新廚房、地面, 新浴室, 新屋頂, 佔地大, 售62萬5千元。
3. Clements 高中, 約3010呎, 4房, 2.5衛, 2車庫, Granite 廚台面, 木地板, 新浴室, 售39萬8千元。
4. Telfair, 臨湖屋, 約3148呎, 4房, 3.5衛, 木地板, Granite 廚台, Patio, 六年新, 降價2萬5千元, 僅售51萬5千元。
5. New Territory: 4房, 3.5衛, 約2985呎, Avsna 廚台, 木地板, 新地毯, 售29萬3千5百元。

●百億萬元成交經驗 ●25年以上經驗
●榮獲 Houston TOP 50 及 RE/MAX TOP 20 獎
※房屋管理, 認真負責, 收費合理, 好評有佳, 電腦作業, 請查詢。
休士頓精選
1. Bunker Hill/Memorial: 約3614呎, 佔地26,200呎, 4房, 5衛, 高挑客廳, 木地板, 售180萬9千元。
2. 商業用地, 近290/8公路, 約2.8Acres, 售35萬元, Gessner會通過此地右邊。
3. 糖城吉屋招租, 4房, 1995元及2200元, 歡迎洽詢。
4. Telfair: 約3464呎, 4房3衛, 挑高客廳, Granite廚台, 售47萬9千元。
直撥: (281)207-6888 外州免費電話: 888-289-7679X5227

美南房地產
SKY ENTERPRISES REALTY
18 Grants Lake Circle, Sugar Land, TX. 77479
電話: (281) 980-7671 (隨時)
公司: (281) 980-7671 傳真: (832) 778-5067
JENNIFER YU 泰鴻台 (負責人)
專精 糖城, 醫學中心, 百利市, KATY, PEARLAND, 西南各區
*房屋出售迅速快捷! *購屋置產, 值得信賴, 買方代表永保權益!
* HAR TOP PRODUCER PEALTOR (TOP 1% OF ALL REALTORS IN HOUSTON)
1. 醫療中心, Gated community, 1房, 1.5浴, 1車庫, 2006年建, 10350呎, 保養如新, 投資自住均可售\$189,000.
2. 糖城中心地段, Custom Home, Clements 高中, 3400呎, 4/3.5/2, 地特大, 重新裝潢, 售\$478,000.
3. 糖城近商場, Clements 高中, 1994年建, 2700呎, 4/2.5/2, 地大, 木地板, 花崗石檯面, 售\$309,518.
4. 中國城, 走路上敦煌超市, 3/2.5/2, 加 Game Room, 2300呎, 重新裝潢, 花崗石檯面, 木地板全新廚房用具, 高挑廳, 售\$239,000
5. 醫療中心, 糖城, 數棟吉屋出租, 價位\$1500 至\$3000不等, 請來電洽談。
※商業 KATY, 旺鋪出售, 位於FRY RD & SI-10公路, 室內有2萬尺, 外加室外地皮, 開價一百五十萬。
* 賣屋, 免費市場估價, 提供Virtual Tour網路虛擬活動畫面, 保證高價快出賣 *
** 請洽年業績逾千萬的Super Agent **

PROGRESSIVE
岑氏保險公司
Sam's Insurance Agency
713 777-9111
免費詢問
免費估價
精通: 國、粵、英、越、潮、臺語
營業: 星期一至五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
汽車保險
●初學者、年青駕駛者、有罰單和車禍者, 價比別家更優惠。
●屋主、兩車以上、續保、良好記錄者, 保價特優。
房屋保險
●新房子 (15%), 防火保安系統 (20%) 沒不良記錄或車子同一家公司保價特優。
健康保險
●最好的保費 ●完善的保障
●多家A級公司 ●比一下就知道
商業保險
●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等, CGL、BONDS、商業車、公寓等等, 各類商業保險價錢特優。
9515 Bellaire Blvd #A, Houston, TX 77036 (王朝對面)
SAM SHUM 岑偉文
CPA, MBA, CPCU
我們服務德州已超過25年了!

签证、永居与入籍，这些名词你真的搞清楚了吗？

下面就签证、永居、入籍的区别，为大家介绍移民过程中都有哪些身份。

签证：顾名思义，就是一个国家给你的比如旅游、探亲、学习等一系列的入境许可的统称。

一般我们粗略的分为两种，短期签证和长期签证。

短期签证，比如为期30的天，入境可呆15天的旅游签就属此类，比如为期六个月的可入境呆30天，各个国家给的都会随着不通过申请人的不同入境目的给不一样的期限；

长期签证，就是一次性给一个很长期限的，比如最近的美国十年多次往返签证，一次性给你十年的，每次可以最长逗留6个月，即使护照到期了，这个签证还是有效的，新护照和旧护照一起搭配还可以继续使用。

另一类有代表性的，比如加拿大的十年多次往返，只给你护照的有效期，护照过期了签证就作废了，到时候就需要重新申请，最长逗留期限同样是6个月，到期就需要出境至少24小时，再入境。一般来说，十年多次往返签证是一个国家能给到申请人最长期的签证了。

现在因为08年金融危机催生的欧洲买房移民项目，比如希腊的25万欧元买房移民，给的签证先是5年期的，可以多次入境，但是逗留时间却没有限制，这种签证表面上叫签证，实际上可以说就是永居了，这个我们稍后再说。

现在因为政策放开美国十年多次往返签证比以前好申请了，有需要的朋友可以尝试下，基

本上你拿到美国十年的，其他国家的签证都会好申请很多；加拿大因为联邦投资移民一刀切，为了缓解民怨吧，基本上条件不是太差的，基本上申请加拿大的签证都是直接给到护照的有效期。

至于上面说的比如希腊的这种长期签证，一方面对于欧洲有生意的客户来说，是非常方便的，相当于把国内的一套房子搬到希腊，顺便拿一个通行欧洲26国的自由签，顺便享受他的投资收益，毕竟欧洲的房价自08年之后有了很大的降幅，永久产权传给子女也是不错的，什么时候觉得赚够了，卖了就是，签证也就随机取消了。

永居：也就是我们常说的绿卡。

绿卡是因为美国的永久居留权是绿色的，所以大家习惯叫绿卡，加拿大的永居大家习惯叫枫叶卡，因为上面有枫叶的图案。

永居可以说是这样的一个许可，跟本国公民只有两个区别，一个是没有政治权利，也就是没有选举权和被选举权，因为国情的关系，我们大家对这个并不是很在乎；另外一个区别就是人家公民可以拿著他们国家的护照，享受全球100几十个国家的免签待遇，可以做我们羡慕的想走就走的旅行。

永居和公民基本上的区别就是这两条，当然其他的有些国家可能会有细微的区别。永居可以这样理解，你可以无限制的进出这个国家，并且可以无期限的居住逗留，基本上当地人可以干的事情，除了上面两样，你都可以干，一般

也不会被取消，除非你犯了罪，比如有的国家规定，被处于三个月以上刑期的，可以被取消，其他的基本上都不会被取消身份。拿到这个身份的国人，我们一般称之为华侨，虽然严格意义上来说这个不准确。

像美国加拿大的永居



都有一定的居住限制，俗称移民监，比如加拿大要求，每五年都要居住满两年才能更换枫叶卡；但是这里面有一个特别例外的，新西兰的永居，只要取得了，没有任何居住时间的限制，想什么时候回去就什么时候回去，业内称之为“永久回头签”，新西兰是不错的，政治清明，官员廉洁，连永居条件都这么好。永居的下一步就是入籍了，很多国家规定永居是入籍的必要条件。

入籍：也就是本质上已经不能叫中国人了，对应永居的华侨的叫法，叫华人了，比如美籍华人。

虽然一切看起来都是中国人，比如他其实是美国人。按照中国的法律，加入外国国籍的，视同于自动放弃中国国籍，虽然传言将来会有松动，承认双重国籍，但是目前看来还没有这样的征兆。但是这里面有一个问题，如果你加入的国家承认双重国籍，那么你入境的时候如果不适用外国的护照，国内海关是不知道你有外国身份的，当然这里面有些技术上的操作，就不深谈了。

国内最近查裸官，是个好举措，不要不查全是人民好公仆，一查全是某籍华人之类的。入籍了拿的就是外国护照了，所以也就享受上面所说的，政治权利和免签待遇。加拿大的华人日渐增多，手中握有选票的人日益增多，政党就要来讨好选民，有选票的才是大爷。

不论是移民身份还是签证申请都

比以前是大大的好办了，但是国人长期被压抑的需求旺盛，也有投资门槛越来越高的趋势，移民要趁早。



高科技快速數位快印來臨!

爲您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS
UNDER ONE ROOF

美南印刷

USA PRINTING

A Southern Chinese Daily Company



✓專業設計 ✓全彩印刷 ✓數碼快印 ✓大幅噴繪

Tel: 281-498-4310 (Chinese) 281-983-8152 (English) We'll Help you get the stand out

1122 Bellaire Blvd; Houston, TX 77072 E-Mail: jennifer@scdaily.com



流動世界

地址: 敦煌廣場, 大中華超市旁
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息

專業手機維修服務

New plan

\$21⁹⁹ 月費計劃

無限次任打
無限次短訊
無限次任打

+ 前2GB 4G LTE

以下計劃能享有免費或特價手機, 無需合約					
\$31 月費 12 months 1st 1GB 4G LTE 無限次 任打+短訊 免費國際長途	\$40 月費 Verizon Network 12 months 1st 2GB 4G LTE 無限次 任打+短訊+上網 免費國際長途	\$50 Iphone only plan 6 months 無限 4G LTE 無限次 任打+短訊+上網 舊機換新機計劃*	\$25 per line Verizon Network \$100 for 4 lines 25 GB LTE 無限次 任打+短訊+上網 此計劃只限帶機入台		
 Iphone 5s FREE	 Iphone 6 \$99	 Iphone 6 plus \$199	 LG G3 FREE	 Samsung S5 FREE	 Samsung Note 3 \$79



獨家代理

可支持一卡雙號

一個美國號碼, 一個中國號碼

\$19⁹⁹

T-Mobile network

月費計劃

無限次任打
無限次短訊
免費撥打中, 港, 澳
200 MB DATA

無合約或一年合約*

送免費手機

LG Andorid Smartphone

Retail: ~~\$249~~

免費 32GB



2018 新年送禮

送高達 **\$1000**

Iphone 現金代用卷



2018 新年送禮

送高達 **\$1000**

Iphone 現金代用卷

介紹親友開賬
你得\$50
朋友也得\$50

\$35 月費
無限LTE上網
無限任打
無限短訊

掃一掃
我們的





更方便
更多優惠
更多資訊

此計劃無合約, 無simcard費, 無開機費, 無限高速上網

T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

美南 22 届农历新年园游会 2/24 登場 多元欢庆元素打造国际化 快閃活動 狗年旺旺T恤 關注微信粉絲群抽現金 全程錄製過年特別節目



去年众贵宾上台剪彩。(本报资料照片)



董事长李蔚华(右一)让舞狮吃红包讨喜气。(本报资料照片)

(记者黄相慈/休士顿报导) 美南新闻集团将于2月24日上午10时至下午5时在美南新闻大楼广场举办「第22届国际农历新年园游会」(Texas International & Lunar New Year Festival)，9日园游会筹备会召开会议如火如荼讨论最后事项；园游会将号召各族裔社区参与，展现多元文化，并宣扬中华传统节日庆，精采的舞台表演节目也已大致底定，媲美国际艺术节，各类美食、娱乐、商业和音乐展摊，打造多元文化盛会。

有著「规模最盛大的亚裔新年庆典」(The Largest Asian New Year Celebration)美誉，每年都受到众多当地机构和商家赞助，获得社区一致好评。今年比照去年将在美南新闻大楼广场举行，并动员各族裔社区投入盛会，让民众体验不同以往的多元文化盛宴，增进国际交流，也有助于让主流社会认识中国农历新年文化。

李蔚华说，农历新年庆典是美南运行20年的传统，透过节庆，更能吸引众多游客前来国际区游玩，促进观光发展，并且「希望扩大影响力，增加国际视野」。

不同以往的是，为庆祝农历狗年「旺旺吉祥」，今年新年园游会特别设计红和白两色的狗年园游会T恤，上头印有可爱的狗年吉祥物和美南新闻的logo搭配，非常应景，一件12元，购买

一套两件特价18元，已有民众提前预购，届时也会在园游会上贩卖。另外，园游会筹备会也策划「快闪」活动，增加节庆氛围，也炒热节庆活动。

李蔚华表示，这次活动照例会有全程录影，并有专人会针对摆设摊位及民众做采访，活动将会汇集成年过年特别节目，保证精采绝伦。

舞台表演相当国际化，超过30个舞台节目，分为中华文化与国际两大性质，到时除有大型舞龙舞狮、功夫表演、传统中国艺术、肚皮舞，也有各族裔舞蹈和武术表演、国际时尚秀、旗袍秀等世界舞蹈音乐表演。

同时，也有各国年节小吃美食与文化性、游戏、摇滚音乐表演等摊位，同时还包括抽奖活动，衬托出浓浓的过年气氛，希望提升各国国家形象，推广多元文化。

另外，配合园游会登场，美南电视国际艺术团日前正式成立，有「亚洲健美小姐」之称的董革担任首任团长，董革现任DG国际健身有限公司董事长、中国工艺

美术家学会委员、世界旗袍联合会德州分会会长。

为在活动来临前暖场，炒热气氛，将在2月22日下午6时至晚间8时于董事长李蔚华宅邸举办Kick off Party，当天鼓励前来民众扫描「美南微信粉丝团」公众号，奖品丰富将有现金红包大奖等，关注就可抽大奖获好礼。

对摊位购买有兴趣的人，一般展摊450元、食物展摊550元，详细资讯中文请洽281-498-4310或英文请洽Jennifer Lopez：281-983-8152或jenniferitc@gmail.com。



去年园游会舞龙舞狮开场。(本报资料照片)



各族艺展现文化服饰。(本报资料照片)



美食摊位飘香。(本报资料照片)



现场烤肉美食摊位。(本报资料照片)

國泰銀行為您呈獻 定存優惠及旺財鍍金金犬^{1,2}



現凡以下列全新資金開立個人或商業定存帳戶，即可獲享優惠：

定存開戶金額	12個月年期	24個月年期	36個月年期
\$20,000 - \$99,999.99	1.51% 年利率	1.81% 年利率	2.01% 年利率
\$100,000 - \$249,999.99	1.61% 年利率	2.01% 年利率	2.22% 年利率

現有定存客戶僅需存入\$25,000新資金，即可獲享上述優惠。
請向我們查詢如何把陶瓷狗儲錢罐帶回家！

優惠期由2018年1月22日至2月28日止。
請參閱以下重要資訊。

休士頓分行：
9440 Bellaire Boulevard, Ste. 118,
Houston, TX 77036
電話：(713) 278-9599

布蘭諾分行：
2001 Coit Road, #160,
Plano, TX 75075
電話：(972) 618-2000

1-800-9CATHAY
1-800-922-8429
www.cathaybank.com

CATHAY BANK

1. 要獲享優惠年利率 (Annual Percentage Yield - APY) 及鍍金金犬，客人需按上述條款在優惠期內開立個人或商業定存帳戶，資金不能轉自現有的國泰銀行帳戶。要獲享優惠年利率，定存帳戶的最低結餘需與開戶金額相同。優惠期間續期的定存帳戶，需存入最少 \$25,000 新資金進該續期的定存帳戶，便能獲享優惠年利率及鍍金金犬。新資金不能來自前10天內關閉的國泰銀行帳戶。上述年利率於2018年1月22日生效，國泰銀行保留更改權利。其他優惠利率不適用於此優惠。提前取款將會或可能被收取罰款。費用會影響帳戶收益。2. 每個合資格的定存帳戶及每個家庭僅獲一份鍍金金犬。不可與其他優惠合併使用。有其他條件限制，請向金融服務代表查詢詳情。禮品將於開立帳戶時贈送。獲贈禮品之價值會在開戶後的首年視為收入課稅，客戶需要作出申報。本行將核發列明禮品價值 (含稅) 的 1099-INT 表。禮品圖片僅供參考，並非 100% 代表實際的禮品。禮品數量有限，送完為止。國泰銀行保留隨時終止此優惠的權利。

MEMBER FDIC



幹細胞療法 疼痛患者的大福音

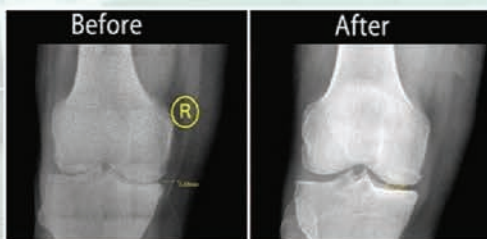
什麼是「幹細胞療法」？

使用「幹細胞」來治療關節炎、膝關節受傷、腰背痛、肩膀痛、手腕或肘部痛、腳痛、足底筋膜炎等各種疼痛，不用開刀就能有效消除病痛。

- 幹細胞(Stem Cells) 是指在原始階段、未分化的細胞，此細胞具備自我更新、分化與再生的能力。
- 幹細胞療法是治療退化性疾病、和慢性疾病的開拓性方法，又被稱為再生醫學，能幫助身體重建修復，啟動抗病與醫療的新契機。
- 我們使用臍帶血幹細胞，由新生兒臍帶血所提煉而出，是目前五種幹細胞來源中最優良的，密度高，修復效果好。能幫助減少發炎、控制免疫系統、和幫助中樞神經系統的再生。
- 幹細胞療法是世界上最自然、最有效的抗炎、抗病毒、抗菌、自我調節、和滋養身體的療法，為身體的免疫系統提供巨大的修復與治療能量來源。
- 「幹細胞療法」，沒有任何副作用，且比大多數的治療更便宜、更安全。

「幹細胞療法」通過FDA檢測，如果您曾經嘗試其他注射療法卻無明顯的效果，歡迎您來試試「幹細胞療法」。

德州第一醫療中心(Texas Regional Health & Wellness)運用「幹細胞」療法，成功地為許多病人解除疼痛，幫助病人修復器官、恢復機體功能，免除開刀的各種風險。



何成宗
醫師

陶慶麟
醫師

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)

地址: 9798 Bellaire Blve #K, Houston, TX 77036 (位於黃金廣場) | 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459